

Как только связь прервалась, мужчина отправил ему файл с прикрепленным пакетом.

В маленькой гостинице у академии, кроме кровати и самых необходимых удобств, почти ничего не было.

Одна из ламп под потолком не работала, поэтому в комнате царил полумрак.

Хо Лэнин принял душ.

Ему стало немного холодно, поэтому он свернул одеяло вокруг себя коконом и забрался внутрь, оставив снаружи только голову, чтобы посмотреть полученное сообщение.

Внутри находились окончательная версия плана и пропуск.

Хо Лэнин написал мужчине:

— Спасибо.

Мужчина на мгновение замолчал, а затем ответил:

— Не за что.

После этого его аватар погас.

Так они делали всегда — чтобы было проще уничтожить данные и скрыть следы.

Хо Лэнин удалил его аккаунт из контактов в социальной сети.

И список контактов снова опустел.

Некоторое время Хо Лэнин молча смотрел на пустой экран.

— Арло. — Он высунул голову из-под одеяла и обратился к заряжавшемуся неподалёку роботу.

— Ты можешь добавить меня в друзья в социальной сети?

Маленький робот посмотрел на него круглыми глазами и честно, хотя и с сожалением, ответил:

— Ниннин, наши данные синхронизированы. Я не могу создать отдельный личный аккаунт.

— А-а... — тихо отозвался Хо Лэнин.

Особого разочарования в его голосе по-прежнему не слышалось.

А затем он снова превратился в кокон.

Устроившись в приятном тепле, Хо Лэнин открыл план и принялся очень внимательно его читать.

-

С этим мужчиной они познакомились совершенно случайно.

Они встретились в тёмном переулке — месте, где ошивались уличные хулиганы и проститутки.

Хо Лэнин оказался там исключительно потому, что заблудился, разыскивая мастерскую, где можно было починить Арло.

Тогда мужчина с сигаретой во рту некоторое время прищурившись разглядывал его, а затем с плохо скрытой угрозой спросил, не хочет ли тот немного «подзаработать».

«Подработка» заключалась в том, чтобы соблазнить Чжань Чжэна.

Лишь позже Хо Лэнин узнал, что мужчина состоял в подпольной организации, которая бралась за любые заказы.

А задание, доставшееся Хо Лэнину, поступило от анонимного заказчика, заплатившего за него баснословную сумму.

Цель состояла в том, чтобы с помощью любовного скандала разрушить возможную помолвку Чжань Чжэна с единственной дочерью заместителя правителя Альянса.

Дело было далеко не благородным, и мужчина уже приготовился пустить в ход и угрозы, и уговоры.

Но Хо Лэнин неожиданно согласился без лишних слов.

Он задал всего один вопрос:

— А помолвка действительно существует? — с любопытством спросил он, пытаясь раздобыть сведения из первых рук.

Он уже слышал эти сплетни.

Говорили, что благородная и прекрасная мисс Лоис — единственная дочь заместителя правителя Альянса — добивается расположения Чжань Чжэна.

И что с ними даже связана романтическая история, которую все любили обсуждать.

Поговаривали, что у Чжань Чжэна настоящая «аллергия» на всё мягкое и милое, ведь существа, которых можно описать такими словами, обычно хрупкие и беззащитные.

Но однажды голубоглазая персидская кошка семьи Лоис случайно забежала на военную базу — и её не пристрелили на месте.

Холодный мужчина, совершенно не понимающий романтики, был готов сделать исключение ради любимой женщины.

Разве это не неопровержимое доказательство?!

Рассказчик в таверне вещал об этом с таким пылом, будто лично был свидетелем великой истории любви.

И Хо Лэнин довольно долго действительно верил этим слухам.

— Бродячих собак и кошек, забредавших на их базу, тоже не расстреливали, — усмехнулся мужчина. — Всех отправляли в приют. Если следовать такой логике, весь легион «Сияющих» — его гарем.

[Прим.: 哨兵 — название военного подразделения Чжань Чжэна; досл. «Сияющие» / «Несущие свет».]

— Хотя... — Мужчина внимательно посмотрел на Хо Лэнина, словно оценивая его. Взгляд стал серьёзным. — Говорят, милые вещи он действительно терпеть не может.

Хо Лэнин моргнул.

— У меня нет кошки, — подняв руку, пояснил он.

На лице мужчины появилось странное выражение.

— Ладно, — спустя некоторое время пробормотал он себе под нос. — Пусть немного миловидный и на вид не особо умный, зато красивый.

Хо Лэнин понял только первую часть и решил, что мужчина, видимо, одобрил его кандидатуру.

Поэтому совершенно серьёзно пообещал:

— Я постараюсь.

Мужчина на мгновение замолчал, а затем рассеянно, но всё же одобрительно похлопал его по плечу в знак поддержки.

*

Как бы то ни было, они договорились о сотрудничестве.

Хо Лэнин от начала до конца прочитал план, а затем убрал пропуск обратно в пакет.

На следующий день он снова отправился в центральный район, взяв пропуск с собой.

По сравнению с ночью днём Столичная планета выглядела гораздо оживлённее.

По центральному району непрерывным потоком шли модно одетые мужчины и женщины.

Когда Хо Лэнин проходил проверку, стоявший рядом шатен стряхнул пепел с сигареты и, посмотрев на него, присвистнул.

За десятки тысяч лет человечество объединилось. По сравнению с далёкой эпохой древней Земли понятия государств и рас в межзвёздном Альянсе почти утратили прежнее значение, хотя отдельные их черты всё ещё сохранялись.

Например, во внешности мужчины перед Хо Лэнином угадывалась смесь европейских и азиатских черт.

Когда Хо Лэнин впервые очнулся, он находился не на Столичной планете, а на планете под названием Таояо.

Название происходило из древних текстов государства Хуа, поэтому многие люди с корнями из Хуа любили селиться на этой планете.

[Прим.: 桃 (Таояо, букв. «пышно цветущий персик») — название известного древнекитайского стихотворения из «Ши цзина» («Книги песен»). 文化 здесь отсылает к китайской культуре;

название планеты имеет древнекитайское происхождение.]

У самого Хо Лэнина тоже была типичная для людей Хуа внешность: чёрные волосы и тонкие, изящные черты лица.

На мужчину он никак не отреагировал и просто протянул пропуск стоявшему перед ним сотруднику.

Тот поднял глаза, мельком посмотрел на Хо Лэнина и на мгновение замешкался.

А затем спросил:

— На подработку пришёл? Из какой академии?

Хо Лэнин кивнул.

— Из Военной академии «Роза», — тихо ответил он и показал студенческую ID-карту, за которой специально сходил утром в общежитие.

На магнитной карте имелась особая уникальная метка.

Мужчина, похожий на старшего смены, удивился.

Он явно не ожидал, что этот худенький и слабый с виду парень окажется курсантом военной академии.

Зато это значительно уменьшило его подозрения.

Больше ничего проверять он не стал и сразу пропустил Хо Лэнина внутрь.

Вместе с остальными Хо Лэнин вошёл в зал и лишь тогда заметил, что сердце у него бьётся намного быстрее обычного.

Он постарался успокоиться, дождался своей очереди, получил у старшего смены рабочее задание, а затем, войдя в главный зал и убедившись, что никто не смотрит, свернул в сторону согласно заранее выученной наизусть схеме.

Здесь находилась маленькая дверь, которой никто не пользовался.

Сейчас она была слегка приоткрыта.

Словно ждала именно Хо Лэнина.

Он открыл её и поднялся по ступеням.

Наверху находилась комната отдыха.

Комната отдыха Чжань Чжэна.

Этим вечером в штаб-квартире Альянса должны были устроить торжественный банкет в честь Чжань Чжэна и легиона «Сияющих».

И проходить он должен был именно в этом просторном и ярко освещённом банкетном зале.

На этом месте и строилась главная часть их плана.

После банкета Чжань Чжэн должен был вернуться в комнату отдыха.

Но до этого кто-то собирался кое-что подмешать ему в вино.

А дальше всё зависело от Хо Лэнина, который должен был заранее спрятаться в комнате отдыха.

Хо Лэнин глубоко вдохнул и толкнул приоткрытую дверь.

Затем забрался в стоявший рядом шкаф, обхватил руками колени и уселся внутри — так началась его двадцать шестая попытка выполнить задание.

Никто не знал — даже тот мужчина, — насколько сильно Хо Лэнин дорожил этой возможностью.

Настолько, что уже начинал испытывать настоящее нетерпение.

Он был роботом.

С того самого мгновения, когда он впервые открыл глаза, выполнение задания стало его предназначением и инстинктом.

За прошедший год Хо Лэнин бесчисленным количеством способов пытался подобраться к Чжань Чжэну.

Всё это время он продолжал учиться: раз в неделю смотрел романтический фильм, а каждый месяц внимательно изучал по одному пособию по отношениям.

Последнее помогло ему узнать очень многое.

Например, что означает «соблазнить».

А вот с первым — попытками приблизиться к Чжань Чжэну — никакого прогресса всё это время не было.

Последние несколько лет Чжань Чжэн вместе со своим легионом почти постоянно находился на пограничных пустынных планетах.

Даже когда ему изредка случалось возвращаться, он задерживался всего на день-два и снова улетал.

Впервые он должен был остаться на Столичной планете надолго.

Поэтому сейчас был лучший шанс Хо Лэнина подобраться к Чжань Чжэну.

Шкаф оказался большим и тёмным.

К счастью, одежды внутри не было, так что места хватало.

С наступлением ночи Хо Лэнин начал чувствовать холод.

Он крепче обхватил себя руками. Холодный ветер просачивался через щели шкафа и

безжалостно пробирался сквозь тонкую форму официанта, пронизывая всё тело.

Вскоре сидеть на месте стало трудно.

Когда Хо Лэнин оставался один, разговаривать он не любил.

Главным предназначением роботов-компаньонов всегда была забота о детях, а разговоры с ребёнком в подходящий момент входили в их обязанности. Поэтому Арло обычно болтал без умолку.

Но сейчас, чтобы их не обнаружили, Хо Лэнин его выключил.

Маленький робот послушно лежал рядом, а его круглые глаза казались совершенно безжизненными.

Так что Хо Лэнин со спокойной совестью принялся смотреть в пустоту.

Он не ужинал, поэтому теперь ему было не только холодно, но ещё и хотелось спать.

Стоило ему в полудрёме закрыть глаза, как сонливость быстро взяла верх.

Но произошло нечто, немного его удивившее.

Хо Лэнин почти никогда не видел снов.

А сейчас вдруг погрузился в мягкий, приятный сон.

И в этом сне появился Чжань Чжэн.

Это была их первая встреча.

И единственный раз, когда Хо Лэнину удалось оказаться совсем рядом с Чжань Чжэном.

*

Это случилось после дождя, во второй половине дня.

Огромный актовый зал Военной академии «Роза» в кои-то веки был переполнен.

Все знали: на церемонии открытия учебного года появится прославленный генерал Альянса.

Хо Лэнин сидел в задних рядах.

И впервые увидел, как выглядит мужчина, ради которого он появился на свет.

У него было очень красивое лицо.

Чжань Чжэн — главнокомандующий номер один в Альянсе.

Многие никогда не видели его лично, но почти каждый житель звёздной системы Нот хотя бы слышал его имя.

Из-за сложившегося образа большинство тех, кто никогда с ним не встречался, представляли человека, одно имя которого вселяло ужас во врагов и восхищение в своих, суровым и грубоватым на вид мужчиной.

Но на самом деле это было совсем не так.

У него были тёмные, острые глаза, высокий прямой нос и тонкие бледные губы.

Выглядел он интеллигентным и элегантным.

Говорили, что родовое поместье семьи Чжань тоже находилось на Таояо, а оба родителя Чжань Чжэна были потомками выходцев из Хуа.

Его отец был генералом. В молодости — с прямыми мужественными бровями и яркими глазами.

Мать работала дизайнером и славилась на весь Альянс своей классической красотой.

[Прим.: 眉目如画 — традиционное китайское описание красивого мужчины: букв. «брови, подобные мечам, и глаза, подобные звёздам». Здесь передано по смыслу.]

Вероятно, своей внешностью Чжань Чжэн был обязан обоим родителям.

Впрочем, каким бы красивым ни был мужчина, если от него исходит настолько холодная и тяжёлая аура, что окружающим хочется держаться подальше, о его внешности быстро забываешь.

Особенно когда к этому ощущению примешивается едва уловимый запах крови, оставшийся словно после множества сражений и убийств.

Хо Лэнин был роботом.

Роботы не испытывают страха.

Но красивых людей роботы тоже любят.

Все вокруг Хо Лэнина словно затаили дыхание.

И только он, подняв лицо, внимательно и сосредоточенно смотрел на Чжань Чжэна.

Солнечный свет проникал сквозь стеклянный купол актового зала — мягкий и ослепительно яркий.

Лицо мужчины в профиль наполовину скрывалось в тени.

Он был прекрасен, словно божество.

Впрочем, для Альянса он и правда был богом войны.

Разумеется, о своей миссии Хо Лэнин не забыл.

В конце церемонии он договорился со студентом, которому поручили вручать цветы, и занял его место.

А предназначенные для Чжань Чжэна розы тайком заменил букетом гардений.

Именно так пахли феромоны самого Хо Лэнина.

Чжань Чжэн вежливо его поблагодарил.

А затем передал букет стоявшему рядом личному гвардейцу.

Так первая попытка Хо Лэнина вместе с тем букетом густо благоухающих гардений навсегда осталась лишь в его воспоминаниях.

*

Хо Лэнин дремал.

Вообще сны ему почти никогда не снились.

Но этот сон был приятным, поэтому торопиться просыпаться ему не хотелось.

Когда холод всё-таки заставил его открыть глаза, он всё ещё думал о том оставленном без внимания букете гардений.

И чувствовал себя немного обиженным.

Ему казалось, что его феромоны очень приятно пахнут.

А Чжань Чжэну они, похоже, не понравились.

Ну и пусть.

На сегодняшнюю миссию Хо Лэнин тоже не возлагал особых надежд.

Чжань Чжэн мог прийти.

А мог и не прийти.

В конце концов, далеко не каждому после банкета обязательно понадобится отдых.

Или же Чжань Чжэн был настолько умен, что уже раскусил их план.

Если он не придёт, Хо Лэнин отправится за ним на пограничные пустынные планеты.

А там придумает, как поменять запах своих феромонов.

На какой именно — он пока не решил.

И тут проснулся окончательно.

Холод понемногу пробирался под одежду.

Но на этот раз это был уже не просто пронизывающий до костей холод.

Хо Лэнин чувствовал, что всё вокруг наполнено ледяной, тяжёлой и спокойной аурой.

Она словно превратилась в огромный кокон, герметично окруживший его со всех сторон.

Это ощущение тоже было холодным.

Но почему-то рядом с ним Хо Лэнин чувствовал себя в безопасности.

Более того — его необъяснимо тянуло к этому ощущению.

Наконец он понял, что что-то не так.

Медленно, с некоторым запозданием, Хо Лэнин поднял глаза.

И только тогда заметил тонкую полоску света, пробивавшуюся сквозь щель перед ним.

В ту самую секунду, когда он поднял голову, кто-то распахнул дверцу шкафа.

Яркий ослепительный свет хлынул внутрь.

А человек, стоявший против света и смотревший прямо на Хо Лэнина, обладал тем самым лицом, которое только что являлось ему во сне.

В одно мгновение сон и реальность наложились друг на друга.

Хо Лэнин застыл.

Но застыл не только он.

Чжань Чжэн, распахнувший дверцу шкафа, тоже замер на месте.

Авторская заметка:

Осторожно: выход из шкафа ×

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://bllate.org/book/22492/2372273>